



重點 展品

以書立身

翟仕堯數十年來孜孜不倦地臨摹歷朝碑帖銘文，奠下深厚的傳統根基。他長期鑽研古文字學，尤其專注銘文的考究。對古文字的淵源、形義、結體演變等淵博的知識基礎，讓翟仕堯得以在堅實的書法用筆基礎上，以文字造型入手開拓了新的書法創作概念。他不但融會貫通文字各體的書寫，更力圖從書藝中領悟立身之道，惕勵自省，以達書道至高境界。



微痕盆銘
釋文：
微痕作寶



篆書四言聯
釋文：
以誠治事，
不敢用強。

陶熔書畫

翟仕堯認為當代書法創作，必須注入時代感。上世紀六七十年代，香港藝壇受西方藝術思潮的影響，創作者均尋求在傳統藝術上的突破。是時，香港的「新水墨運動」在呂壽琨的引領下擷取東西之長去探索水墨蘊藏的現代性，也啟發了翟仕堯創新書法的方向。他將水墨滲化效果及色彩運用，結合文字造型變化，個性化線條及結構布白，走出嶄新的書法面貌。



草書詩句
釋文：
倚蘭誰唱清真曲，
狂歌猶記少陵詩。
芭蕉葉映秋光碧，
桃李花開春畫長。

草書詩句
釋文：
山有木兮木有枝，
心悅君兮君不知。



香港藝術館獲贈逾百組書法作品

「放懷天地——翟仕堯書法展」昨日在香港藝術館舉辦開幕典禮暨作品捐贈儀式。是次展覽從香港藝術家翟仕堯眾多珍貴作品中精選出80多組作品以4個展區進行展出，更全面地展現其書法世界，從筆墨意趣中感受他在香港獨特環境滋養下，兼容並蓄、力求創新的勇氣及實踐。翟仕堯的家人亦向香港藝術館捐贈123組珍貴作品，數量為藝術館接收的香港藝術家個人書法作品單次捐贈之冠。

大公報記者 顏 琨

除了線上看展，藝術館還特別策劃了「翟氏香港書蹟導覽」，以線上導覽團與線上導覽地圖的方式引領觀眾探尋翟仕堯於長洲與香港各處的書蹟。不論是親身前往或是安坐家中，都能感受到翟仕堯與長洲及香港的深厚情誼，及香港濃厚的中國文化氣息。此外，在「巨幅書法x中樂」環節，在展覽內重現

線上導覽團探尋書蹟

「放懷」二字印在手冊的背面，這是送給所有遊客的紀念品，讓大家更好地了解香港書法家的作品。在開幕典禮上，翟仕堯之子翟紹唐表示，「爸爸與香港藝術館之間有著密切的關係。今次的捐贈收錄了爸爸珍愛和寶貴的作品，也讓我想到很多美好回憶。小的時候，我和姐姐一起在爸爸畫畫前幫他研墨汁。這一次的展覽拍攝了有關長洲的片段，裏面有些地方

自二十世紀初，不少文人學者及畫家相繼南下旅寓或遷居香港，為香港書法發展帶來豐富的養分。隨着城市發展及西方藝術思潮的衝擊，植根於傳統的香港書法如何傳承與創新，成為當代書法藝術的重要議題。此次展覽以「以書立身」「陶熔書畫」「山房天地」和「吾行吾素」為題。觀眾可走進翟仕堯的書法世界，感受藝術家對傳統傳承的熱誠，放懷人生的豁達，及對迎向時代的創新追求。



▲「放懷天地——翟仕堯書法展」展覽開幕典禮暨翟仕堯作品捐贈儀式昨日在香港藝術館舉行。

1909年翟仕堯與香港中樂團的跨界合作演出，讓觀眾一睹翟仕堯配合樂章即席揮毫書法作品的風姿，同場亦有其他巨幅書法展出。香港藝術館館長（現代及香港藝術）俞俏表示，設計「翟氏香港書蹟導覽」數字遊活動是希望前來香港的遊客不僅可以來到藝術館參觀，還可以通過展覽了解香港更多的地方，可以選擇去長洲遊玩、去香港，感受香港不同的文化氛圍。此外，打開此次展覽的手冊，「放懷」二字印在手冊的背面，這是送給所有遊客的紀念品，讓大家更好地了解香港書法家的作品。

或許連我都不知道，值得觀眾細細欣賞。」出席此次開幕典禮的主禮嘉賓還有康樂及文化事務署署長劉明光、博物館諮詢委員會主席蘇彰德等。

圖片：主辦方提供

「放懷天地」展翟仕堯筆墨意趣

山房天地

翟仕堯居於離島長洲，遠離城市繁囂，親近自然，貼近小島樸素的人情。水、雨和庭院中的一樹榴紅是他日常所喜，因以「雨洗山房」及「榴紅山館」命名其居所。他從自然中汲取養分，以筆墨及色彩去捕捉萬物形象，融之於書法。

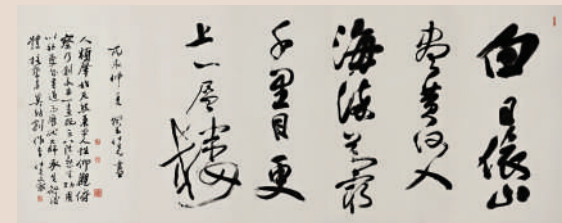


隸書七言聯
釋文：
入世掃除浮氣味，
出門領略好山河。

草書詩句
釋文：
小亭老樹玉蘭花。

吾行吾素

翟仕堯精通各書體用筆，從繁到簡，從方吹小品到巨幅條屏，皆能隨心所欲。但卻不囿於書法的圓通精熟，力求從先輩及中國文化中尋找養分。處理字形、線條、筆墨及空間上，每多求變以回應時代，建立吾行吾素的個人書法創作風格，展翅時代，放懷天地。



草書《登鶴雀樓》
釋文：白日依山盡，黃河入海流，
欲窮千里目，更上一層樓。



行書「放懷」
釋文：放懷

放懷天地——翟仕堯書法展

展訊 日期：即日起至2024年7月3日
地點：香港藝術館二樓香港藝術廳
費用：免費

翟仕堯

話你知 翟仕堯（1935—2009），號周溪逸士，生於廣東東莞，1948年來香港定居。他對書法藝術的熱愛與根柢早種於少年時代。中學時期曾短暫跟隨香港前輩書法家區建公學習書法。1954年赴台灣師範大學修讀中國文學。上世紀六七十年代，香港藝壇備受西方藝術思潮的衝擊。他隨呂壽琨學習新水墨畫中得到啟發，開展了對書法藝術創作的多元化探索，在穩紮的傳統書法根基下，力求蛻變。文字學及新水墨實驗，造就了他陶融書畫、破格創新的嘗試。



大館新展「青蛇」彰顯流動生命力

【大公報訊】大館當代美術館推出最新群展「青蛇：女性中心的生態學」，直指於導致氣候危機的榨取式經濟下，大自然如何被視為可供開採的資源備。

展覽詰問在藝術家頌揚自然，讚賞自然界包羅萬象，具有生生不息的力量的同時，從中可以催生出哪些另類敘述——尤其是圍繞「生態女性主義」中關懷及相互關係的概念。「青蛇：女性中心的生態學」帶來30多位來自20個不同國家及地區的藝術家及藝術小組，展出逾60件作品，包括16件為展覽而作的委約新作。「青蛇」之名來自家喻戶曉的中國古代

傳說《白蛇傳》中的姐妹蛇精，也泛指在世界各地多個民族的神話中出現的蛇形人物。這些蛇形人物代表大自然有蛻皮更新、變化復甦的能力，如同蛇蛻去舊皮，才可繼續生長。展覽參考這個在中國流傳了至少1000年的民間神話，白蛇妹妹青蛇的故事突出了女性力量、姊妹之情及性別流動——這在當代文學及電影中亦經常被重新演繹。另一方面，蛇的蜿蜒曲線好比流經大地的河道，表現了汨汨流動的生命力。

展覽中，多位藝術家持續關注特定河流的生態系統及相關神話。他們的藝術實踐從不同的地理出發，作品之間的對話均呈現出對於非人類生命體的同理心及關懷。像蛇一樣盤曲起來，首尾銜接的圓圈，代表了行星和宇宙包容萬物、循環更替的形象，它恍如一陣陣和諧的交響呼喚，促使人類徹底為自己在天地之中重新定位。

「青蛇」

女性中心的生態學 展覽

日期：2023年12月20日至2024年4月1日
時間：周二至日早上11時至晚上7時，周四至晚上9時，周一閉館
地點：中環大館（賽馬會藝方一樓、監獄操場）
查詢：<https://www.taikwun.hk/zh/>

「打開想像電影節」反應熱烈加場



【大公報訊】康樂及文化事務署電影節目辦事處將於12月10日至2024年1月27日舉辦「打開想像電影節」，選映17部充滿奇幻幻想的世界電影。鑒於觀眾反應熱烈，選映電影之一《2001太空漫遊》（1968）的門票已經售罄。電影節目辦事處將於2024年1月27日下午7時30分於香港電影資料館電影院加開一場，讓更多觀眾可以重溫這部劃時代科幻經典；加場門票於12月8日起發售。影片為英語，設中、英文字幕。門票60元，於城市售票網（www.urbtix.hk）發售。查詢節目詳情可致電2734 2900。